

# **FIG : International Federation of Surveyors = FIG : Fédération Internationale des Géomètres = FIG : Internationale Vereinigung der Vermessungsingenieure**

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK =  
Mensuration, photogrammétrie, génie rural**

Band (Jahr): **79 (1981)**

Heft 1

PDF erstellt am: **18.05.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

centre sportif avec halle de curling et patinoire artificielle. 9 piscines couvertes et 5 en plein air, des téléphériques, télécabines, téléskis, de magnifiques pistes de ski et pistes balisées pour le ski de fond (l'une à la hauteur du Col de la Gemmi) vous aideront à passer des vacances aussi variées qu'actives.

Dans le prix sont compris par jour la location d'un appartement de 2½ pièces avec 4 lits et place de parc.

|               |              |             |
|---------------|--------------|-------------|
| Haute-saison: | Membres ASTG | Non membres |
|               | Fr. 45.-     | Fr. 60.-    |
| Basse-saison: |              |             |
|               | Fr. 30.-     | Fr. 45.-    |

S'ajoute au prix de location Fr. 50.- pour les nettoyages et Fr. 9.- par lit pour le linge, pour toute la durée de location.  
Réservation au minimum 2 mois à l'avance chez:  
Gregor Heldener, Haus Marmotta 10, 3954 Leukerbad, (027) 6112 50 ou Martin Oggier, 3946 Turtmann, (028) 42 18 76

## V+D/D+M

Eidgenössische Vermessungsdirektion  
Direction fédérale des mensurations  
cadastrales

### Änderung der Prüfungsgebühren ab 1. Januar 1981

Die Eidgenössische Finanzkontrolle hat eine Anpassung der Prüfungsgebühren für Ingenieur-Geometer und Vermessungstechniker an die übrigen Prüfungsgebühren des Bundes (BIGA) angeregt.  
Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat deshalb die entsprechenden Verordnungen vom 15. Mai 1975 aufgehoben und wie folgt neu erlassen:

#### Verordnung über Prüfungsgebühren für Ingenieur-Geometer

vom 6. Oktober 1980

Das Eidg. Justiz und Polizeidepartement, gestützt auf Artikel 16 des Reglements vom 2. Mai 1973 über die Erteilung des eidgenössischen Patents für Ingenieur-Geometer, verordnet:

Art. 1

Die Gebühren für die Patentprüfungen werden wie folgt festgesetzt:

|                                                   |          |
|---------------------------------------------------|----------|
| – Anmeldegebühr                                   | Fr. 50.- |
| – Prüfungsgebühren                                |          |
| a. für die ganze theoretische Prüfung             | 800.-    |
| b. für den ersten Teil der theoretischen Prüfung  | 500.-    |
| c. für den zweiten Teil der theoretischen Prüfung | 500.-    |
| d. für die praktische Prüfung                     | 1000.-   |
| – Patentaufsertigung                              | 60.-     |

Art. 2

Die Verordnung vom 15. Mai 1975 über Prüfungsgebühren für Ingenieur-Geometer wird aufgehoben.

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1981 in Kraft.

6. Oktober 1980

Eidg. Justiz- und Polizeidepartement:  
Furgler

#### Verordnung über Prüfungsgebühren für Vermessungstechniker

vom 6. Oktober 1980

Das Eidg. Justiz- und Polizeidepartement, gestützt auf die Artikel 5 Absatz 2, 7 und 15 Absatz 3 des Reglements vom 30. Juni 1967 für die Erteilung der Vermessungstechniker-Fachausweise, verordnet:

Art. 1

Die Gebühren für die Fachausweisprüfungen betragen:

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| – Anmeldegebühr                  | Fr. 50.- |
| – Prüfungsgebühr pro Fachgebiet  | 300.-    |
| – Ausfertigung des Fachausweises | 50.-     |

Art. 2

Die Verordnung vom 15. Mai 1975 über Prüfungsgebühren für Vermessungstechniker wird aufgehoben.

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1981 in Kraft.

6. Oktober 1980

Eidg. Justiz- und Polizeidepartement:  
Furgler

### Modification des frais d'examens à partir du 1er janvier 1981

La commission fédérale du contrôle des finances a décidé d'adapter les frais des examens des ingénieurs – et techniciens-géomètres au coût des autres examens de la Confédération.

Le Département de justice et police a donc corrigé l'ordonnance correspondante du 15 mai 1975 et l'a publiée.

#### Ordonnance concernant les émoluments perçus pour l'examen d'ingénieur géomètre

du 6 octobre 1980

Le Département fédéral de justice et police, vu l'article 16 du règlement du 2 mai 1973

concernant le brevet fédéral d'ingénieur géomètre,

arrête:

Article premier

Les émoluments d'examen sont fixés ainsi qu'il suit:

|                                                  |          |
|--------------------------------------------------|----------|
| – Droit d'inscription                            | Fr. 50.- |
| – Droit d'examen                                 |          |
| a. Pour l'examen théorique complet               | 800.-    |
| b. Pour la première partie de l'examen théorique | 500.-    |
| c. Pour la deuxième partie de l'examen théorique | 500.-    |
| d. Pour l'examen pratique                        | 1000.-   |
| – Etablissement du brevet                        | 60.-     |

Art. 2

L'ordonnance du 15 mai 1975 concernant les émoluments perçus pour l'examen d'ingénieur géomètre est abrogée.

La présente ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 1981.

6 octobre 1980

Département fédéral de justice et police:  
Furgler

#### Ordonnance concernant les émoluments perçus pour l'examen de technicien géomètre

du 6 octobre 1980

Le Département fédéral de justice et police, vu les articles 5, 2<sup>e</sup> alinéa, 7 et 15, 3<sup>e</sup> alinéa, du règlement des examens pour l'obtention du certificat de technicien géomètre, du 30 juin 1967,

arrête:

Article premier

Les émoluments d'examen s'élèvent à:

|                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| – Droit d'inscription                | Fr. 50.- |
| – Droit d'examen pour chaque branche | 300.-    |
| – Etablissement du certificat        | 50.-     |

Art. 2

L'ordonnance du 15 mai 1975 concernant les émoluments perçus pour l'examen de technicien géomètre est abrogée.

La présente ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 1981.

6 octobre 1980

Département fédéral de justice et police:  
Furgler

## FIG

International Federation of Surveyors  
Fédération Internationale des Géomètres  
Internationale Vereinigung der  
Vermessungsingenieure

### XVI. Kongress Montreux (Schweiz) vom 9. bis 18. August 1981

Die Einladungsbroschüren und Einschreibeformulare sind bereit. Bitte verlangen Sie diese Dokumente unverzüglich bei Ihrem nationalen Verband.

### XVIème Congrès Montreux (Suisse) du 9 au 18 août 1981

Les invitations et formules d'inscription sont sorties de presse. Demandez-les sans tarder au secrétariat de votre association nationale.